

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты



ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
10-е заседание,
состоявшееся в среду,
7 октября 1992 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 10-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЗАРИФ (Исламская Республика Иран)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 127 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

92-56865. R

Distr. GENERAL
A/C. 6/47/SR. 10
4 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH
/...

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 127 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (A/47/325 и Add.1 и 2)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в первом предложении пункта 7 доклада Генерального секретаря (A/47/325) допущена техническая ошибка; вместо периода "(с 1 октября 1991 года по 30 июня 1992 года)" следует читать "(с 1 октября 1991 года по 13 июля 1992 года)".

2. Г-н ФЛАЙШХАУЭР (заместитель Генерального секретаря, Юрисконсульт), представляя доклад (A/47/325 и Add.1 и 2), напоминает, что находящийся на рассмотрении пункт впервые был включен в повестку дня в 1980 году по просьбе стран Северной Европы. С тех пор Генеральная Ассамблея в каждой соответствующей резолюции подчеркивала важную роль дипломатических и консульских представительств, а также представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций в поддержании международного мира и установлении дружественных отношений между государствами. Ассамблея также просила государства направлять Генеральному секретарю сообщения о серьезных нарушениях защиты безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей. Процедура сообщений была утверждена в соответствии с резолюцией 35/168 Генеральной Ассамблеи и усовершенствована в последующих резолюциях; существующая ныне процедура была принята в резолюции 42/154.

3. Доклад Генерального секретаря, который был подготовлен во исполнение резолюции 45/39 Генеральной Ассамблеи, состоит из трех разделов. В разделе I (Введение) воспроизводятся соответствующие пункты резолюции 45/39. Раздел II состоит из трех подразделов: в подразделе А содержится аналитическое резюме полученных сообщений; в подразделе В воспроизведен текст сообщений; и в подразделе С содержится перечень напоминаний, направленных государствам, которые не представили информацию о сообщенных инцидентах, с указанием даты последующих после этого сообщений, если таковые имели место.

4. В документе A/47/325 за период с 1 октября 1991 года по 13 июля 1992 года представлено в общей сложности 68 случаев нарушений, а также дополнительная информация по случаям, о которых сообщалось ранее. Четырнадцать новых случаев нарушений, о которых сообщалось государствами, представлены в двух добавлениях, охватывающих период с 14 июля по 18 сентября 1992 года. Таким образом, число случаев значительно возросло по сравнению с 1991 и 1990 годами, когда отмечалось соответственно 40 и 35 случаев.

5. Что касается сообщения Венесуэлы, содержащегося в документе A/47/325/Add.2, то Генеральный секретарь только что получил сообщение ливийского правительства об

/...

(Г-н Флайшхауэр)

указанном инциденте. Это сообщение будет распространено среди всех государств в соответствии с обычной практикой.

6. В разделе III представлена информация о положении в отношении ратификации соответствующих документов и присоединения к ним. Следует отметить, что с 30 июня 1992 года число государств - участников этих документов возросло. Восемь государств присоединились к Венской конвенции о дипломатических сношениях, 13 государств присоединились к Венской конвенции о консульских сношениях и 4 государства присоединились к Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов. Это свидетельствует о том, что государства все в большей степени осознают необходимость усиления соблюдения принципов и норм международного права, регулирующих дипломатические и консульские сношения, для обеспечения выполнения дипломатическим сообществом его функций, являющихся важными для международной жизни.

7. Г-н ФИФЕ (Норвегия), выступая от имени пяти стран Северной Европы, говорит, что находящийся на рассмотрении пункт был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи 12 лет назад по просьбе стран Северной Европы. Они с удовлетворением отмечают тот факт, что Ассамблея продолжает рассматривать этот пункт на регулярной основе и что она осудила все случаи нарушения защиты дипломатического и консульского персонала и помещений.

8. В соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права на принимающее государство возлагается обязательство по обеспечению защиты дипломатического и консульского персонала и помещений представительств и представителей при международных организациях. Эти принципы были разработаны не в целях защиты отдельных лиц, а для обеспечения связи между государствами во имя поддержания международного мира и безопасности. Кроме того, хотя представители посылающих государств пользуются самой высокой степенью защиты, на них возлагается строгое обязательство уважать законы и нормы принимающих государств.

9. Страны Северной Европы, как это отмечается в докладе Генерального секретаря, вновь выразили свою озабоченность в связи с продолжающимися случаями насилия и беспокоящих действий в отношении дипломатических и консульских агентов и помещений. Они вновь подтвердили необходимость тесного сотрудничества посылающих и принимающих государств в целях гарантирования привилегий и иммунитетов дипломатического и консульского персонала. Страны Северной Европы обратились с призывом ко всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к соответствующим международным и правовым документам и обратили внимание на процедуру сообщения о случаях нарушения защиты дипломатических и консульских миссий и представителей, руководящие принципы которой содержатся в резолюциях Генеральной Ассамблеи по этому пункту.

/...

10. Г-н КЕДЕ (Австрия) говорит, что посылка, в соответствии с которой международное право является основополагающим фундаментом международного сообщества, подразумевает определенные выводы и для сферы дипломатических и консульских сношений. Упорядоченное и безопасное осуществление дипломатической деятельности можно обеспечить только при условии строгого соблюдения норм, регулирующих дипломатические отношения между государствами. В этой связи является необходимым соблюдение государствами соответствующих положений Венской конвенции о дипломатических сношениях и Венской конвенции о консульских сношениях. Признание этих двух документов почти всеми государствами свидетельствует о том, что они являются общим правовым знаменателем как для дипломатических, так и консульских сношений. Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, дополняет эти две венские конвенции.

11. Дипломатическое и консульское право имеет огромное значение для такой страны, как Австрия, которая является принимающим государством не только для ряда дипломатических и консульских представительств, но и крупных международных организаций. Обеспечение адекватной защиты для всех дипломатических и консульских представительств, их представителей и международных организаций и их персонала требует огромной работы со стороны австрийской полиции. В целом ситуацию с безопасностью дипломатов в Австрии можно охарактеризовать как удовлетворительную; однако в 1991 году были отмечены три случая, связанные с нарушением безопасности дипломатических и консульских представительств Турции в Австрии (A/47/325). Австрийские власти в каждом случае применяли своевременные и активные меры.

12. В условиях, когда в различных частях мира отмечается рост преступности, меры по усилению защиты безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей требуют постоянного внимания. Комитету следует держать под контролем развитие ситуации в данной области и реакцию на нее со стороны государств как в сфере внутреннего законодательства, так и правоохранительной деятельности.

13. Г-н ГОНДРА (Аргентина), выступая от имени стран Рио-де-Жанейрской группы, говорит, что, хотя и нельзя утверждать, что с 1980 года положение с защитой, безопасностью и охраной дипломатических и консульских представительств и представителей значительно улучшилось, регулярное рассмотрение данного вопроса является чрезвычайно полезным. Принимая резолюции по этому пункту, государства вновь подтверждают свое обязательство защищать дипломатические и консульские представительства и представителей и лиц, пользующихся международной защитой. Комитет имеет возможность проводить оценку положения в отношении ратификации основных международных конвенций по этому вопросу и присоединения к ним; кроме того, процедура представления сообщений государствами обеспечивает, в частности, широкий обзор ситуации и адекватное освещение происшедших случаев нарушения, а также мер по судебному преследованию лиц, виновных в этих нарушениях.

/...

(Г-н Гондра, Аргентина)

14. Нет сомнения в том, что среди мер, которые могут быть приняты государствами, присоединение к Венским конвенциям имеет весьма важное значение. Однако государства должны принимать административные и законодательные меры для выполнения целей этих конвенций.

15. Связи и сотрудничество между дипломатическими и консульскими представительствами и принимающими государствами являются важными не только для укрепления отношений между государствами, но и для усиления защиты, охраны и безопасности агентов и их семей, собственности и помещений. Следует принимать практические меры для укрепления сотрудничества между властями принимающей страны и аккредитованными представителями.

16. Нарушения безопасности и неприкосновенности представителей и представительств иногда совершаются государствами, однако чаще всего отдельными лицами, либо уголовными элементами, либо террористами. Такие акции, независимо от того, кто их совершил, или независимо от их мотивов, не имеют под собой никакого оправдания и представляют собой серьезное нарушение не только международного права, но и самых элементарных норм цивилизованного общества.

17. Члены Рио-де-Жанейрской группы вновь подтвердили свое обязательство уважать принципы и нормы международного права, касающиеся защиты и неприкосновенности дипломатических и консульских агентов и представителей и их представительств; и призвали других членов международного сообщества взять на себя аналогичные обязательства.

18. Выступая в качестве представителя Аргентины, оратор говорит, что 17 марта 1992 года в Буэнос-Айресе произошел прискорбный инцидент, о котором должным образом было сообщено Секретариату. В результате взрыва было почти полностью разрушено посольство Израиля и нанесен серьезный ущерб расположенным рядом строениям. Большое число людей были убиты или ранены, включая израильских дипломатов и многочисленный персонал посольства. Президент Аргентины и другие политические лидеры осудили эту акцию. Его правительство учредило систему выплаты компенсации жертвам и конкретно указало, что эта система основывается не на ответственности государства или положениях гражданского права, а на специальных административных полномочиях, определенных с учетом обстоятельств дела. Аргентинская федеральная полиция в сотрудничестве со специальными органами дружественных стран продолжает расследование этого дела.

19. Г-жа ДЛИМИ (Тунис) говорит, что Тунис строго придерживается норм дипломатического и консульского права и обеспечивает полное соблюдение соответствующих конвенций, особенно касающихся защиты дипломатических и консульских представительств и представителей. Необходимость защиты продиктована не практической целесообразностью, а самим условием уважения принципов и норм международного права.

/...

(Г-жа Длими, Тунис)

20. Тунис присоединился к Венской конвенции о консульских сношениях и к Венской конвенции о дипломатических сношениях соответственно в 1964 и 1968 годах и является также участником Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов. Иностранные представительства и резиденции в Тунисе постоянно охраняются агентами безопасности. Эта защита обеспечивается на основе принципа взаимности. Агенты безопасности носят гражданскую одежду и пользуются обычными автомобилями. В случае возникновения проблем или по просьбе соответствующего представительства проводятся мероприятия по укреплению мер безопасности.

21. Тунис обеспечивает защиту на постоянной основе, поскольку он отдает себе отчет в важной роли дипломатических и консульских представительств в отношениях между государствами и укреплении сотрудничества между ними во всех сферах международной жизни. Нарушение дипломатического иммунитета угрожает самой сути сотрудничества и цивилизованным правам, вытекающим из него.

22. Ее делегация приветствует новые страны, присоединившиеся к соответствующим конвенциям, и выражает надежду, что все члены Организации Объединенных Наций будут принимать меры по гарантированию дипломатических и консульских иммунитетов и неприкосновенности дипломатических и консульских представительств.

23. Г-н ВУД (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), выступая от имени Европейского сообщества и его государств-членов, приветствует работу по обеспечению функционирования процедуры представления сообщений и распространения полученных сообщений на своевременной основе, проделанную Юрисконсультom и его персоналом. Вполне понятно, что в некоторых случаях государствам требуются несколько месяцев для представления сообщений, поскольку исчерпывающее расследование и меры, принимаемые в отношении тех или иных акций, требуют определенного времени. Тем не менее государства следует поощрять в представлении промежуточных ответов до получения окончательных результатов расследования и возможного судебного преследования.

24. Доклад, находящийся на рассмотрении Комитета, свидетельствует о том, что нападения на дипломатические и консульские представительства и их персонал продолжаются. Значительное число нападений произошло в Европе, как в государствах - членах Европейского сообщества, так и в других странах Европы. Как явствует из доклада, в таких случаях власти государств-членов принимали все возможные меры для проведения расследования инцидентов и в случае необходимости привлекали виновных к суду.

25. Многие инциденты, о которых сообщалось, касаются представительств или представителей одних и тех же государств. Абсолютно бесспорным является то, что независимо от политики, которую проводит то или иное государство, не может быть

/...

(Г-н Вуд, Соединенное Королевство)

никаких оправданий для преступных нападений против их представительств и представителей.

26. Следует упомянуть о двух особых случаях: об ужасном взрыве в начале 1992 года у посольства Израиля в Буэнос-Айресе, в результате которого большое число людей погибло или получило ранение; и об инциденте, имевшем место в апреле 1992 года, когда посольство Венесуэлы в Триполи подверглось нападению и было подожжено без какого-либо противодействия со стороны ливийской полиции и охраны после того, как Венесуэла проголосовала в Совете Безопасности за резолюцию 748 (1992).

27. Европейское сообщество и его государства-члены категорически осудили отвратительные акции, о которых сообщается в докладе, включая убийства или покушения на убийства дипломатических представителей. Наряду с трагическими

последствиями таких актов для жизни отдельных лиц они могут представлять собой угрозу дружественным отношениям между государствами.

28. В сфере защиты дипломатических и консульских представителей и представительств нет недостатка в международных документах. Общее международное право также содержит принципы и нормы по данной проблеме. Оратор выражает надежду, что государства, которые еще не стали участниками соответствующих конвенций, в ближайшее время присоединятся к ним. Необходимо, чтобы существующие обязательства полностью соблюдались. Усилия по-прежнему должны концентрироваться на укреплении решимости государств полностью подчиняться своим международным обязательствам.

29. Другие нарушения обязательств в отношении дипломатических и консульских привилегий и иммунитетов также вызывают озабоченность. Необходимо, чтобы все государства scrupulously соблюдали все обязательства, касающиеся иммунитетов, защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей в соответствии с общим международным правом и соответствующими международными конвенциями.

30. Привилегии и иммунитеты предоставляются не для личной выгоды отдельных лиц, а для обеспечения беспрепятственного и эффективного осуществления дипломатических и консульских функций в интересах международных отношений в целом. Посылающее государство имеет право рассчитывать на то, что их дипломатические и консульские представители будут должным образом защищены и что их привилегии и иммунитеты будут строго соблюдаться. В то же время следует избегать злоупотребления представительствами или представителями иммунитетами и привилегиями. Уважение законов принимающего государства является настоятельно необходимым. Европейское сообщество и его государства-члены и впредь будут сотрудничать в осуществлении мер, принимаемых в отношении таких злоупотреблений, поскольку они подрывают

/...

(Г-н Вуд, Соединенное Королевство)

авторитет дипломатических привилегий среди общественности и в конечном итоге наносят угрозу упорядоченному осуществлению международных сношений.

31. Европейское сообщество и его государства-члены по-прежнему строго придерживаются принципа использования всех законных средств для предотвращения преступлений против дипломатических и консульских представительств и нарушений их иммунитетов и выражают готовность укреплять международное сотрудничество в этих целях с использованием всех возможных средств.

32. Г-н КАСТИЛЬО (Венесуэла), ссылаясь на нападение на посольство Венесуэлы в Триполи (A/47/325/Add.2, пункт 4), говорит, что Председатель Совета Безопасности на 3064-м заседании 2 апреля 1992 года выступил с заявлением от имени Совета Безопасности (S/23772), в котором он решительно осудил варварское нападение на помещение посольства и его разрушение и потребовал, чтобы правительство Ливийской Арабской Джамахирии приняло все необходимые меры с целью обеспечения безопасности персонала и защиты имущества посольства Венесуэлы в Ливийской Арабской Джамахирии, а также выплатило правительству Венесуэлы незамедлительную и полную компенсацию за причиненный ущерб.

33. Г-н ЯГОБ (Ливийская Арабская Джамахирия), выступая в порядке осуществления права на ответ и ссылаясь на заявление представителей Соединенного Королевства Великобритании и Венесуэлы, говорит, что Юрисконсульт отметил в своих вступительных замечаниях, что Ливийская Арабская Джамахирия уже дала ответ по вопросу, находящемуся на обсуждении. Его делегация хотела бы информировать Комитет, что после принятия Советом Безопасности резолюции 748 (1992), в которой были приняты санкции против Ливийской Арабской Джамахирии, группа молодежи провела у ряда иностранных посольств демонстрации протеста. Несмотря на противодействие со стороны сил безопасности, протестующим удалось силой проникнуть в посольство Венесуэлы. В конечном итоге полиции удалось выдворить их из посольства и выставить вокруг здания мощную охрану. Его правительство выразило свои искренние сожаления правительству Венесуэлы и, исходя из того, что инцидент не отразится на дружественных отношениях между двумя странами, выразило готовность выплатить соответствующую компенсацию за причиненный ущерб. Посольству Венесуэлы было выделено другое помещение, и его правительство выплатило правительству Венесуэлы 280 000 долл. США, что составляет двухгодичную арендную плату за новые помещения. Дополнительный ущерб оценивается специальной комиссией.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.